

GOLEM BAIONA a las 20 h

lunes 19 de marzo **El violín** [México, 2006]

martes 20 de marzo **Naturaleza muerta** [China, 2006]

miércoles 21 de marzo **Daratt** [Chad-Francia, 2006]

jueves 22 de marzo **All the invisible children** [Italia, 2005]

viernes 23 de marzo **La última luna** [Chile, 2005]

GOLEM BAIONA a las 10,15 h. Sesiones para escolares

martes 20 de marzo **Una verdad incómoda** [Estados Unidos, 2006]
miércoles 21 de marzo

Entradas en taquilla. Precio 4,50€

organizan:

golem

Instituto Promoción Estudios Sociales
IPES
 ELKARTEA

Aula Derechos Humanos
Amnistía Internacional

Universidad de Deusto
 Deusto Unibertsitatea

Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe
 Pedro Arrupe Giza Eskubideen Institutua

colaboran:

Gobierno de Navarra

Ayuntamiento de Pamplona

CAJA LABORAL

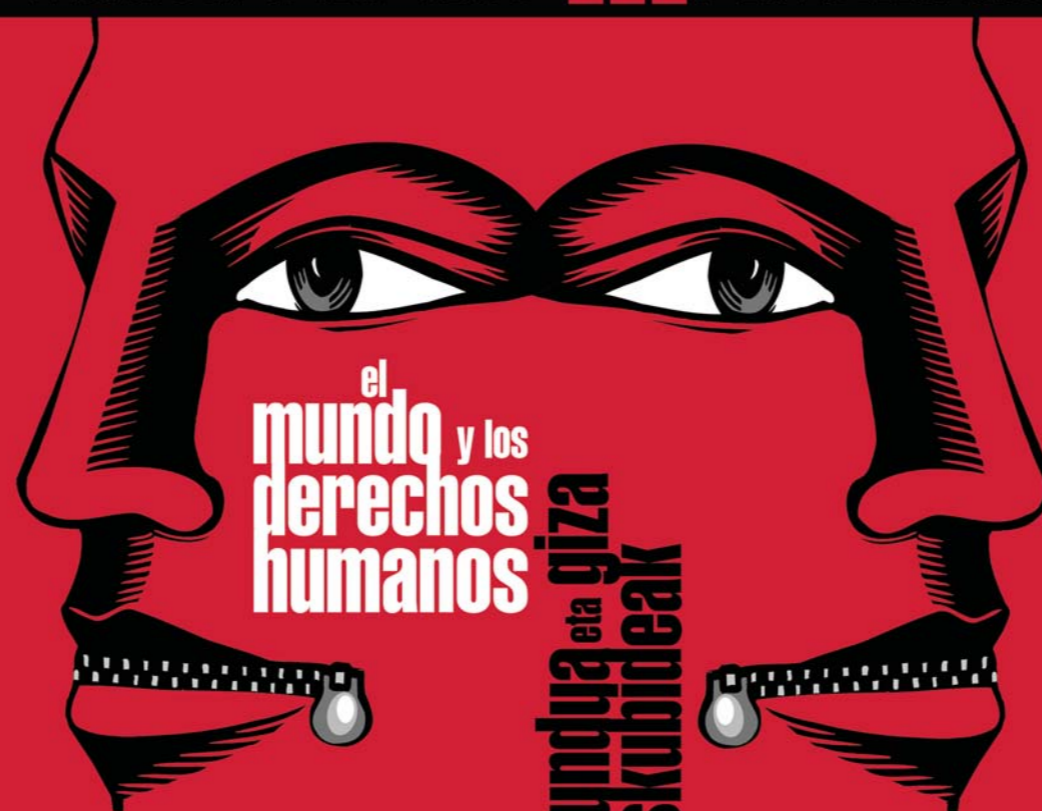
Fundación FELIPE RINALDI

CAJA LABORAL

CAJA LABORAL

Noticias

muestra de cine **III**. zinemaldia



19-23 marzo 2007 / 2007ko martxoak 19-23

Un vistazo al mundo revela un panorama conflictivo, violento y lleno de problemas e incógnitas, en el que las violaciones de los derechos humanos están al orden del día. En contrapartida, nunca tantos seres humanos y organismos llevan a cabo tareas de defensa de esos mismos derechos.

El Cine es un magnífico instrumento de ocio y también un recurso artístico que no pocas veces muestra hechos, relaciones, pensamientos y situaciones donde el compromiso con los derechos humanos tiene un protagonismo destacado. Especialmente, aquel cine escrito, dirigido, interpretado y producido por cineastas de países de África, América Latina, Oriente Próximo y Extremo Oriente -sin olvidar otros más cercanos- que proponen contenidos, imágenes y sonidos procedentes de culturas diferentes, con el propósito de establecer un conocimiento mutuo y un diálogo, necesarios en un mundo global.

Por ello, **GOLEM** y el **AULA de DERECHOS HUMANOS** (formada por IPES/GITE, Amnistía Internacional y el Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe de la Universidad de Deusto), ponen en marcha en Pamplona la **III Muestra de Cine EL MUNDO y LOS DERECHOS HUMANOS**.

En ella proponemos la proyección de películas sensibles a las problemáticas humanas y sociales -muy relacionadas este año con los derechos humanos en la vida cotidiana-, los comentarios de especialistas en cada uno de los temas y un debate posterior.

Es una Muestra que surge con el propósito de convertirse en una cita anual para las personas interesadas en el mundo actual y en la promoción de los Derechos Humanos, para los amantes del cine y para el público en general.

Munduari soako bat eginez gero, liskarrez, bortizkeriaz, arazoz eta zalantza betetako eremu handi bat ikusiko dugu. Giza eskubideen urraketa eguneroko ogia da. Hala ere, inoiz baino gehiago dira eskubide horien alde diharduten gizaki eta erakundeak.

Zinema ez da bakarrik aisialdirako tresna bikain bat. Giza eskubideekiko konpromisoa nabarmen duten gertaera, harreman, pentsamendu eta egoerak adierazten ditu maiz baliabide artistiko horrek, eskubide guztiak konpromisoa hartu duten eduki, irudi eta eleak proposatzen dituzten zinemagileek idatzi, zuzendu, antzeztu eta ekoizirik zinemak bereziki. Afrikan, Hego Amerikan, Ekialde Hurbilean eta Ekialde Urrunean sortzen ari diren zinemak -beste herrialde batzuk, gertuago daudenak ahantzi gabe- beste-lako kulturak nabarmenarazteko eta elkar ezagutzeko aukerak eman ditzake, beharrezkoak baitira mundu orokortu honetan.

Hori horrela, **GOLEMek** eta **GIZA ESKUBIDEEN IKASGELAK** (IPES-GITEk, Nazioarteko Amnistiak eta Deustuko Unibertsitateko Pedro Arrupe Giza Eskubideen Institutuak osatzen dutenak), **MUNDUA ETA GIZA ESKUBIDEAK** deritzen zinemaldiko hirugarren saioa abiarazi dute Iruñean.

Gizakien eta gizartearen arazoei loturiko nazioarteko gorabeheren berri ematen duten filmak, aurrez bereziki giza eskubideek eguneroko bizitzan duten eragina hizpide izanen dutenak, gai bakoitzean adituak direnen oharrak eta ondorengo solasaldiak bilduko dira zinemaldi honetan.

Gure asmoa gaur egungo munduan interesa duten pertsonen urteroko hitzordua bilakatzea da, zinemazaleen eta orotariko ikusleen artean Giza Eskubideak sustatzearren.

estreno **EL VIOLÍN**

de **Francisco Vargas**
México, 2006

Palmarés

Colón de Oro del Festival Iberoamericano de Huelva, 2006. Mejor interpretación masculina, "Un Certain Regard, Cannes 2006. Premio CICAIE (Compromiso Activo de la Red internacional de Cines de Arte y Ensayo), Cine en Construcción, San Sebastián 2005.

Don Plutarco, su hijo y su nieto se ganan la vida modestamente como músicos ambulantes. Al mismo tiempo consiguen provisiones y municiones para el movimiento guerrillero que ha surgido para combatir al gobierno. Después de uno de sus viajes comprueban que su aldea ha sido tomada por el ejército. Los músicos huyen a la sierra. Bajo la apariencia de ser un violinista inofensivo, *Plutarco* tiene un plan: encantar al capitán del ejército con su música e ir al campo de maíz para recuperar las armas que están ocultas. **"El violín"** retrata las tensiones entre los campesinos y los militares en la región de Guerrero en un drama tierno y conmovedor sobre el amor de un padre por su familia y el sacrificio que hace un héroe que no estaba destinado a serlo. La dignidad humana de un viejo campesino y su resuelta rebelión actúan como un símbolo de América Latina. Es una película sobre las personas olvidadas de aquellas tierras que toma partido, pero que sabe evitar el maniqueísmo.



Derecho a la tierra

Lunes 19 de marzo

Biografía Francisco Vargas

Realizó estudios de Teatro en el Instituto Nacional de Bellas Artes, Ciencias de la Comunicación en la Universidad Autónoma Metropolitana y Composición Dramática en el taller de Hugo Argüelles, en México. En 1995 ingresó en el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) y se especializó en las áreas de realización y cine-fotografía. Ha sido becario del FONCA y del Centro Nacional de las Artes. En el ámbito profesional ha dirigido y fotografiado diversos comerciales, documentales y cortometrajes; entre ellos destacan **"Tierra caliente"** y **"Se mueren los que la mueren"**. **"El Violín"** es su primer largometraje.

Interviene

Joaquín Herrera Flores, profesor de Filosofía del Derecho y de Teoría de la Cultura en la Universidad Pablo Olavide de Sevilla y presidente de la Fundación Iberoamericana de Derechos Humanos.

estreno **NATURALEZA MUERTA** **(Sanxia Haoren)**

de **Jia Zhang Ke**
China, 2006

Palmarés

León de Oro, Festival de Cine de Venecia, 2006.

Fengjie fue una aldea, que resultó inundada tras la construcción de la presa de las Tres Gargantas, en China. A la vez se construyó un nuevo lugar para la población. El minero *Han Sanming* vuelve al pueblo a buscar a su mujer, a la que no ha visto en 16 años. Por otro lado, *Shen Hong*, una enfermera, busca en Fengjie a su marido, que se marchó de casa dos años atrás... Es la historia de amor de "La buena gente de las tres gargantas", la vida de dos parejas separadas que se reencuentran en un pueblo irreconocible. La película recoge con gran belleza, sensibilidad y melancolía las relaciones entre las personas que, a pesar de los conflictos, intentan buscar la felicidad en medio de la soledad y del abandono, al tiempo que el pueblo desaparece sumergido en parte bajo las aguas.



Medioambiente y cambio climático

martes 20 de marzo

Biografía Jian Zhangke

Estudió pintura en la Escuela de Bellas Artes de Taiyuan. Después, en la Academia del Cine de Pekín fundó el "grupo del cine independiente", considerado como la primera estructura de producción independiente en China. Pertenece a la sexta generación de cineastas chinos, calificada de «underground». Sus películas se basan en temas de la vida cotidiana de las zonas semi-urbanas de China; entre ellas destacan **"Platform"** (2000), **"In Public"** (2003), **"The World"** (2004) y **"Dong"** (2006). Ha recibido numerosos premios internacionales.

Interviene

Yayo Herrero, de la coordinadora estatal de *Ecologistas en Acción*, pertenece al Área de Educación

estreno
DARATT
(Estación seca)

de **Mahamat-Saleh Haroun**
Francia-Chad, 2006

Palmarés

Premio Especial del Jurado, Festival de Venecia 2006.

Atim no conoció a su padre, muerto antes de que él naciera en la larga guerra del desierto del Chad. A los 15 años, su abuelo le entrega una pistola y le señala el lugar donde vive el criminal de guerra que mató a su padre. El asesino tiene una panadería, está casado y reparte pan a los niños del barrio gratuitamente. *Atim* comienza a trabajar con él, que le enseña el oficio con paciencia y cariño infinitos. El antiguo asesino parece ocupar la figura paterna que le falta a *Atim*, que sigue cada día esperando el momento de la venganza. **Daratt** es la historia de la relación entre ellos y de cómo y porqué emerge en un ser humano, tras una guerra civil, su lado más violento y las consecuencias que tiene en su vida y en la de las personas que le rodean. El director añade en esta película algunas preguntas: ¿Es posible el perdón y la reconciliación? ¿Qué hacer con la impunidad? ¿Resignarse o vengarse?

miércoles 21 marzo



Reconstrucción
tras la guerra

Biografía Mahamat-Saleh Haroun

Después de estudiar cine en el Conservatoire Libre du Cinéma Français de París, Haroun (Chad 1961), se dedica al periodismo en la prensa y radio locales. En 1994 dirige su primer cortometraje "Maral-tanie", que es premiado en el Festival "Vues d'Afrique", y dos documentales, entre ellos "Sotigui Kouyaté", retrato de un célebre actor burkinabés. Cinco años más tarde su primer largometraje, "Bye-Bue Africa", gana dos premios en el Festival de Venecia. Otra de sus películas "Abouna (notre père)" fue presentada en la Quincena de realizadores de Cannes 2002.

Interviene

Itziar Ruiz-Giménez, profesora de Relaciones Internacionales en la Universidad Autónoma de Madrid, pertenece también al Grupo de Estudios Africanos de esta Universidad y a Amnistía Internacional

estreno
ALL THE INVISIBLE CHILDREN
(Infancia invisible)

de **Mehdi Charef, Emir Kusturica, Spike Lee, Kátia Lund, Jordan Scott, Ridley Scott, Stefano Veneruso, John Woo**
Italia, 2005

Realizada a favor de la UNICEF y el Programa Mundial para la Alimentación (WFP), esta película coral dirigida por siete importantes directores hace protagonistas a niños y niñas que diariamente hacen frente a las privaciones, la enfermedad y la violencia a lo largo de varios países del mundo. Son historias profundamente conmovedoras, mostradas con sensibilidad, con el propósito de hacer visible la situación de niños y niñas que viven en condiciones de marginalidad. La denuncia de estas situaciones posibilita al menos un principio de esperanza y de solución a sus problemas. Entre los directores, *Spike Lee*, narra en "Jesús children of America" la historia de *Blanca*, una adolescente negra de Brooklyn, que descubre cómo su padre y su madre padecen la droga y el sida. En "Blue gipsy" del serbo-bosnio *Kusturica* se narra la violencia en la familia. El argelino *Medi Charef* rodó en Burkina Faso "Tanza", una crónica descarnada de un día en la

jueves 22 de marzo



Marginación
infantil

vida de una banda de niños soldados. *John Woo* construye un mensaje de esperanza en "Son song & little cat", donde dos chicas chinas superan la adversidad mediante el coraje y la dignidad.

Interviene

Adriano González-Regueral, representante del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en Haití. Ha trabajado en la extensión y rehabilitación de servicios de salud, nutrición, protección y educación en zonas de violencia armada en América Latina, África y Oriente Próximo.

estreno **LA ÚLTIMA LUNA**
de Miguel Littin
Chile, 2005

Palmarés

Premio al mejor director Festival de Cine Iberoamericano de Huelva y Festival de Cine Latino de Los Ángeles (2005) y Mejor Película en el Festival de Cine de Cartagena de Colombia (2005).

Palestina, 1914 con el trasfondo de la aparición de los primeros "kibbutz" y el fin del dominio turco, una mañana de julio, *Soliman*, un joven palestino, y su amigo judío, *Jacob*, comienzan a edificar una casa en Beit-Sajour, en las colinas de Judea, con piedras traídas de Beit-Yala. La aparente quietud del lugar es interrumpida por ráfagas de violencia que anticipan los futuros días de la guerra y de las alambradas y los muros que separan a las personas. En su película, rodada en Palestina e Israel con no pocas dificultades, *Miguel Littin* busca sus raíces árabes, mostrando historias que escuchó de niño, e indaga en el conflicto de estas tierras. El director opina que su película es un modo "de contribuir a la paz y al entendimiento en Oriente Medio" ya que considera que "el arte puede ser el nexo de unión" entre judíos y palestinos.



viernes 23 de marzo

Palestina e Israel

Biografía Miguel Littin

Se licenció en Arte Dramático en la Universidad de Chile y escribió o adaptó numerosas obras de teatro, entre la que destaca "El hombre mirando a las estrellas". En el cine debutó con "El chacal de Nahueltoro" (1969), un éxito de crítica y taquilla. Ha sido nominado dos veces al Oscar, por "Actas de Marusia" (1976) y "Alsino y el Cóndor" (1982). En 1985 rodó de forma clandestina "Acta General de Chile" (1986). Su filmografía se completa, entre otras películas, con "Sandino" (1990), "Los naufragos" (1994), "Tierra de fuego" (2000), "Crónicas palestinas" (2001) y "El abanderado" (2002).

Interviene

Fernando Fernández-Arias, diplomático, destinado en Jordania (1990-1993) y en Jerusalén (1997-1999); director de la Oficina de Derechos Humanos del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Sesiones para escolares
Golem Baiona martes 20 y miércoles 21 a las 10,15 h.



Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura



Escuelas Asociadas UNESCO

Cambio climático

estreno **UNA VERDAD INCÓMODA**

de Davis Guggenheim
Estados Unidos, 2006

Palmarés

Oscar de Hollywood al Mejor Documental y a la Mejor Canción (2007).

La Humanidad está sentada sobre una bomba de tiempo. Si la gran mayoría de los científicos del mundo tienen razón, nos quedan sólo 10 años para prevenir una catástrofe de dimensiones, que podría lanzar al sistema climático de nuestro planeta a una vorágine de destrucción épica, más allá de lo que hayamos imaginado jamás. El ex vicepresidente de EEUU *Al Gore* propone una mirada apasionada y lúcida acerca de los mitos y distorsiones que rodean al tema del calentamiento global y plantea acciones para prevenirlo.



Biografía Davis Guggenheim

Productor ejecutivo de "Training Day" y director del largometraje "Gossip", recibió el Premio Peabody 2002 y el Premio Gran Jurado en el Festival de Cine de Full Frame por "The First Year", un documental de PBS sobre el primer año de varios profesores de escuelas públicas. *Guggenheim* también es productor y director de la serie de HBO, "Deadwood", que ganó un Emmy.

Intervienen

Javier Arbuniés y Lupe Lekunberri, educadores ambientales.